

Repealed: 2014-01-01

Abrogé : 2014-01-01

THE PHARMACEUTICAL ACT
(C.C.S.M. c. P60)

LOI SUR LES PHARMACIES
(c. P60 de la C.P.L.M.)

Pharmaceutical Regulation

Règlement sur les pharmacies

Regulation 56/92
Registered March 20, 1992

Règlement 56/92
Date d'enregistrement : le 20 mars 1992

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- REGISTRATION AND LICENSING
- 2 Registers
- 3 Registration of pharmacists
- 3.1 Conditional register
- 3.2 Temporary practice
- 4 Registration of students
- 5 Annual licence to practise
- 5.1 Renewal of pharmacist annual licence
- 6 Annual pharmacy licence

STANDARDS

- 7 Purchasing of drugs
- 8 Safe use of drugs
- 9 Drug information
- 10 Compliance with formulary
- 11 Pharmacy hours
- 12 Policies for staff
- 13 Extemporaneous compounding
- 14 Resolution of medication errors
- 15 Standards for pharmacies
- 16 Lock and leave enclosures

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- INSCRIPTION
- 2 Registres
- 3 Inscription à titre de pharmacien
- 3.1 Registre des inscriptions conditionnelles
- 3.2 Exercice temporaire
- 4 Inscription à titre d'étudiant
- 5 Permis annuel d'exercice
- 5.1 Renouvellement du permis annuel
- 6 Permis annuel de pharmacie

NORMES

- 7 Achat de drogues
- 8 Usage sécuritaire de drogues
- 9 Renseignements sur les drogues
- 10 Conformité
- 11 Heures d'ouverture
- 12 Lignes de conduite visant le personnel
- 13 Exécution d'ordonnances sans préparation
- 14 Erreurs d'exécution
- 15 Normes applicables aux pharmacies
- 16 Section sous clé

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 27/98; 144/98; 203/2002; 141/2005; 4/2006.

Veuillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 27/98; 144/98; 203/2002; 141/2005; 4/2006.

PRESCRIPTIONS

17	Prescription procedures
18	Information to be noted on prescriptions
19	Prescription label requirements
20	Prescribing Practices Program
21	Prescription copies
22	Retention of prescription records
22.1	General

SALE OF DRUGS

23	Return of prescription drugs
24	Advice about non-prescription drugs
25	Child resistant containers
26	Sale of outdated products prohibited
26.1	Limitations on sale

DISPENSING BY PERSONS WHO ARE NOT PHARMACISTS

27	Dispensing physicians
28	Dispensing veterinary surgeons

COMING INTO FORCE

29	Coming into force
----	-------------------

Definitions

1 In this regulation,

"**Act**" means *The Pharmaceutical Act*; (« *Loi* »)

"**child resistant container**" means a container that meets the standards for child resistant containers made by the Canadian Standards Association; (« *contenant sécurité enfant* »)

"**dispensary**" means the area of a pharmacy licensed under the Act where drugs are stored and prepared for dispensing and distribution and to which the public has no access; (« *officine* »)

"**internship**" means a period of structured practical training taken by an applicant for registration under the supervision of a pharmacist preceptor approved by the council; (« *stage* »)

ORDONNANCES

17	Exécution d'ordonnance
18	Renseignements figurant sur l'ordonnance
19	Étiquette de l'ordonnance
20	Programme portant sur les pratiques liées à la délivrance d'ordonnances
21	Copies des ordonnances
22	Conservation des registres d'ordonnance
22.1	Dispositions générales

VENTE DE DROGUES

23	Retour de drogues sur ordonnance
24	Conseils — produits grand public
25	Contenants sécurité enfant
26	Vente de produits périmés interdite
26.1	Restrictions s'appliquant à la vente

NON-PHARMACIENS DISPENSANT DES ORDONNANCES

27	Médecins propharmaciens
28	Vétérinaires propharmaciens

ENTRÉE EN VIGUEUR

29	Entrée en vigueur
----	-------------------

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **contenant sécurité enfant** » Contenant qui est conforme aux normes de l'Association canadienne de normalisation relativement aux contenants sécurité enfant. ("child resistant container")

« **environnement de plein exercice** » Environnement dans lequel les pharmaciens ont des contacts directs avec les patients et les praticiens. ("patient care setting")

« **environnement d'exercice restreint** » Environnement dans lequel les pharmaciens ont besoin de connaissances pharmaceutiques pour exercer dans un environnement dans lequel ils n'ont pas de contact direct avec les patients et les praticiens. ("non-patient care setting")

"Manual" means the Manual for Canada's National Drug Scheduling System published by the National Association of Pharmacy Regulatory Authorities, as amended from time to time; (« manuel »)

"non-patient care licence" means a licence to practice in a non-patient care setting; (« permis d'exercice restreint »)

"non-patient care setting" means a setting in which a pharmacist engages in a practice requiring pharmaceutical knowledge outside a patient care setting; (« environnement d'exercice restreint »)

"patient care licence" means a licence to practice in a patient care setting; (« permis de plein exercice »)

"patient care setting" means a setting in which a pharmacist interacts directly with practitioners and patients; (« environnement de plein exercice »)

"pharmacy manager" means a licensed pharmacist designated by the holder of the pharmacy licence to manage a pharmacy; (« gérant de pharmacie »)

"practitioner" means a person registered and entitled to practise the profession of medicine, dentistry, veterinary medicine, midwifery or registered nursing (extended practice). (« praticien »)

M.R. 27/98; 203/2002; 141/2005; 4/2006

« **gérant de pharmacie** » Le pharmacien autorisé que désigne le titulaire du permis de pharmacie comme gérant de la pharmacie. ("pharmacy manager")

« **Loi** » La Loi sur les pharmacies. ("Act")

« **manuel** » La version la plus récente du *Manual for Canada's National Drug Scheduling System* que publie l'Association nationale des organismes de réglementation de la pharmacie. ("Manual")

« **officine** » Endroit d'une pharmacie munie d'un permis délivré en vertu de la Loi où les médicaments sont entreposés et préparés en vue de leur distribution ou délivrance et auquel le public n'a pas accès; ("dispensary")

« **permis de plein exercice** » Permis autorisant l'exercice dans un environnement de plein exercice. ("patient care licence")

« **permis d'exercice restreint** » Permis autorisant l'exercice de la profession de pharmacien dans un environnement d'exercice restreint. ("non-patient care licence")

« **praticien** » Personne inscrite et ayant le droit d'exercer la médecine, la dentisterie, la médecine vétérinaire ou la profession de sage-femme ou d'infirmière ayant un champ d'exercice élargi. ("practitioner")

« **stage** » Formation pratique structurée, sous la direction d'un professeur-pharmacien approuvé par le conseil, que suit une personne ayant présenté une demande d'inscription. ("internship")

R.M. 27/98; 203/2002; 141/2005; 4/2006

REGISTRATION

Registers

2(1) The registrar shall maintain a permanent register of all pharmacists registered with the association listing

- (a) the pharmacist's name;
- (b) the city, town or other place of residence of the pharmacist at the time of registration;

INSCRIPTION

Registres

2(1) Le registraire tient un registre permanent de tous les pharmaciens inscrits auprès de l'Association qui indique :

- a) le nom du pharmacien;
- b) la cité, la ville ou autre lieu de résidence du pharmacien au moment de l'inscription;

(c) the date of registration;

(d) the date of retirement or death of the pharmacist or the date the pharmacist's registration is cancelled.

2(2) The registrar shall maintain current registers listing

(a) registered students showing names and addresses;

(b) licenced pharmacists showing names and addresses;

(c) licenced pharmacies showing names and addresses;

(d) licenced pharmacists who hold a pharmacy licence showing the name and address of the pharmacy.

2(3) The registrar shall maintain a conditional register containing

(a) the name and address of every person listed in the conditional register in accordance with section 3.1 or 3.2;

(b) the conditions imposed on every registration;

(c) a notation of every cancellation and suspension of registration;

(d) the date of every reinstatement of registration; and

(e) the result of every disciplinary proceeding in which a discipline committee has made a finding.

M.R. 203/2002

Registration of pharmacists

3(1) In accordance with subsection 10(1) of the Act, an applicant for registration as a pharmacist shall submit an application to the board of examiners on a form approved by council.

3(2) In addition to the requirements set out in subsection 10(1) of the Act, an applicant shall

(a) provide proof, acceptable to the board of examiners, of having passed any examination or assessment approved by the council;

c) la date de l'inscription;

d) la date de retraite ou de décès du pharmacien ou la date d'annulation de l'inscription du pharmacien.

2(2) Le registraire tient des registres à jour indiquant :

a) les nom et adresse des étudiants inscrits;

b) les nom et adresse des pharmaciens autorisés;

c) les nom et adresse des pharmacies autorisées;

d) les nom et adresse des pharmacies dont les pharmaciens autorisés sont titulaires d'un permis de pharmacie.

2(3) Le registraire tient un registre des inscriptions conditionnelles dans lequel figurent :

a) le nom et l'adresse de chaque personne inscrite dans le registre conformément aux articles 3.1 et 3.2;

b) les conditions rattachées à chaque inscription;

c) une mention de chaque annulation et de chaque suspension d'inscription;

d) la date de chaque rétablissement d'inscription;

e) le résultat de chacune des instances disciplinaires au cours desquelles a été rendue une décision du Comité de discipline.

R.M. 203/2002

Inscription à titre de pharmacien

3(1) Conformément au paragraphe 10(1) de la *Loi*, la demande d'inscription à titre de pharmacien est présentée au Bureau des examinateurs selon la formule qu'approuve le conseil.

3(2) En plus des exigences énoncées au paragraphe 10(1) de la *Loi*, l'auteur d'une demande :

a) fournit une preuve, jugée acceptable par le Bureau des examinateurs, qu'il a réussi tout examen ou toute évaluation que le conseil approuve;

(b) not have

(i) a physical or mental condition, disorder or addiction to alcohol or drugs, or

(ii) a record of conviction under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada), the *Food and Drugs Act* (Canada) or any criminal or penal statute of a jurisdiction outside Canada,

that makes it desirable in the public interest that he or she not practise pharmacy;

(c) serve a period of internship as determined by the board of examiners;

(d) provide to the board of examiners a declaration as to the scope, or intended scope, of his or her practice;

(e) provide to the board of examiners a recent photograph of the applicant; and

(f) demonstrate, to the satisfaction of the board of examiners, an understanding of the law as it applies to the practice of pharmacy in Manitoba, including any applicable standards of practice and code of ethics.

M.R. 203/2002

3(3) An applicant who, on July 1, 2001,

(a) was listed on the register of pharmacists; or

(b) was licensed or registered as a pharmacist by a professional regulatory authority, acceptable to the council, of another Canadian jurisdiction;

is exempt from the requirements of clause (2)(a), and subject to subsection 5(6), from the requirements of clause 2(c).

M.R. 203/2002

3(4) Repealed.

M.R. 203/2002

b) ne peut pas avoir d'affection ou de trouble physique ou mental ni de dépendance face à l'alcool ou aux drogues, ni avoir fait l'objet d'une déclaration de culpabilité relative à une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada), la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada), la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) ou une loi à caractère pénal d'une autorité législative située à l'extérieur du Canada rendant l'exercice de la profession de pharmacien par cette personne contraire à l'intérêt public;

c) fait un stage d'une période déterminée par le Bureau;

d) fournit au Bureau une déclaration concernant son champ d'activité actuel ou projeté;

e) fournit au Bureau une photographie récente;

f) prouve, d'une manière que le Bureau juge satisfaisante, qu'il connaît bien la loi telle qu'elle s'applique à l'exercice de la profession de pharmacien au Manitoba, y compris toute norme de pratique et tout code d'éthique applicables.

R.M. 203/2002

3(3) Sont soustraites à l'application de l'alinéa 2a) et, sous réserve du paragraphe 5(6), de l'alinéa 2c) les personnes ayant présenté une demande au 1^{er} juillet 2001, et selon le cas :

a) dont le nom figurait dans le registre des pharmaciens;

b) qui étaient autorisées ou inscrites comme pharmaciens par un organisme de réglementation professionnel d'une autre autorité législative canadienne, jugé acceptable par le conseil.

R.M. 203/2002

3(4) Abrogé.

R.M. 203/2002

Conditional register

3.1 An applicant who meets all the requirements of subsection 10(1) of the Act and of subsection 3(2), except for clause 3(2)(a), may be listed on the conditional register established under subsection 2(3).

M.R. 203/2002

Temporary practice

3.2(1) A pharmacist holding current practising registration in a jurisdiction acceptable to the council may practise in Manitoba without being registered and licensed under the Act if he or she practises in particular circumstances approved by the council.

M.R. 203/2002

3.2(2) A pharmacist may not practise under subsection (1) for a period of more than 72 hours, unless the council authorizes the person to practise for a specified period of longer duration.

M.R. 203/2002

3.2(3) The name and address of a person authorized to practise temporarily in Manitoba shall be listed on the conditional register established under subsection 2(3).

M.R. 203/2002

Registration of students

4(1) Unless otherwise authorized by the council, an applicant for registration as a student under subsection 15(1) of the Act shall submit an application to the registrar before December 31 in the year the applicant enters the Faculty of Pharmacy of the University of Manitoba on a form prescribed by council.

M.R. 203/2002

4(2) In addition to the requirements set out in subsection 15(1) of the Act, an applicant shall provide

- (a) proof that the applicant is of good character and reputation; and

Registre des inscriptions conditionnelles

3.1 Les personnes qui présentent une demande et qui répondent aux exigences énoncées au paragraphe 10(1) de la *Loi* et à celles du paragraphe 3(2), à l'exception de l'alinéa 3(2)a), peuvent être inscrites dans le registre des inscriptions conditionnelles constitué en application du paragraphe 2(3).

R.M. 203/2002

Exercice temporaire

3.2(1) S'il exerce dans des circonstances particulières approuvées par le conseil, le pharmacien qui est titulaire d'une inscription valide dans le territoire d'une autre autorité législative que le conseil juge acceptable peut travailler au Manitoba sans être inscrit ni autorisé en vertu de la *Loi*.

R.M. 203/2002

3.2(2) Un pharmacien ne peut travailler conformément au paragraphe (1) pendant plus de 72 heures, à moins que le conseil ne l'y autorise pendant une période plus longue qu'il précise.

R.M. 203/2002

3.2(3) Le nom et l'adresse de la personne autorisée à exercer temporairement au Manitoba sont indiqués sur le registre des inscriptions conditionnelles constitué en application du paragraphe 2(3).

R.M. 203/2002

Inscription à titre d'étudiant

4(1) À moins que le conseil n'autorise une autre manière de procéder, les demandes d'inscription à titre d'étudiant faites conformément au paragraphe 15(1) de la *Loi* sont présentées au registraire, selon la formule que détermine le conseil, avant le 31 décembre de l'année où le demandeur entre à la Faculté de pharmacie de l'Université du Manitoba.

R.M. 203/2002

4(2) En plus des exigences énoncées au paragraphe 15(1) de la *Loi*, la personne qui fait une demande d'inscription fournit :

- a) la preuve qu'elle a de bonnes mœurs et une bonne réputation;

(b) one copy of a recent photograph of the applicant.

M.R. 203/2002

b) un exemplaire d'une photographie récente.

R.M. 203/2002

LICENSING

Annual licence to practise

5(1) An applicant for an annual licence to practise pharmacy shall

(a) be listed on the register of pharmacists or on the conditional register; and

(b) disclose whether he or she is under suspension or investigation by a professional regulatory body governing the practice of pharmacy in Canada or elsewhere.

M.R. 27/98; 203/2002

5(2) An applicant shall submit an application to the registrar on a form approved by the council, and shall specify whether the application is for a

(a) patient care licence; or

(b) non-patient care licence.

M.R. 27/98; 203/2002

5(3) An applicant applying for a patient care licence shall provide proof, satisfactory to the registrar, of having

(a) supervised or practised at least 400 hours in a patient care setting; or

(b) obtained a degree in pharmacy from a college, school or faculty of pharmacy approved by the council;

in the two-year period immediately before the date of the application.

M.R. 27/98; 203/2002

PERMIS

Permis annuel d'exercice

5(1) Les personnes présentant une demande de permis annuel d'exercice :

a) sont inscrites dans le registre des pharmaciens ou dans le registre des inscriptions conditionnelles;

b) divulguent le fait qu'elles font l'objet d'une suspension ou d'une enquête par un organisme de réglementation professionnel qui régit l'exercice de la profession de pharmacien au Canada ou ailleurs.

R.M. 27/98; 203/2002

5(2) Les demandes de permis sont présentées au registraire au moyen de la formule qu'approuve le conseil et précisent si elles visent l'obtention :

a) d'un permis de plein exercice;

b) d'un permis d'exercice restreint.

R.M. 27/98; 203/2002

5(3) Les personnes présentant une demande de permis de plein exercice fournissent au registraire une preuve satisfaisante qu'elles ont, au cours des deux années qui précèdent la date de la demande :

a) pratiqué la pharmacie, ou en ont supervisé la pratique, dans un environnement de plein exercice pendant au moins 400 heures;

b) obtenu un diplôme en pharmacie d'un collège, d'une école ou d'une faculté de pharmacie agréés par le conseil.

R.M. 27/98; 203/2002

5(4) An applicant applying for a non-patient care licence shall provide proof, satisfactory to the registrar, of having

- (a) practised at least 400 hours in a non-patient care setting; or
- (b) obtained a degree in pharmacy from a college, school or faculty of pharmacy approved by the council;

in the two-year period immediately before the date of the application.

M.R. 27/98; 203/2002

5(5) An applicant for a licence to practise pharmacy shall meet any other requirement specific to his or her scope of practice as may be specified by the council.

M.R. 27/98; 203/2002

5(6) An applicant who has been registered in another Canadian jurisdiction acceptable to the council, but who is not currently licensed to practise pharmacy shall, in addition to the other requirements of this section, serve a period of internship as may be required by the board of examiners.

M.R. 27/98; 203/2002

5(7) If an applicant returning to practice has not practised for a period of less than 13 months, he or she shall comply with the requirements of this section other than subsections (3) and (4), and with the returning to practice requirements specified by the board of examiners.

M.R. 27/98; 203/2002

5(8) If an applicant returning to practice has not practised for a period of 13 months or more, he or she shall comply with the requirements of this section other than subsections (3) and (4), and

- (a) if the application is for a patient care licence,

5(4) Les personnes présentant une demande de permis d'exercice restreint fournissent au registraire une preuve satisfaisante qu'elles ont, au cours des deux années qui précèdent la date de la demande :

- a) pratiqué la pharmacie, ou en ont supervisé la pratique, dans un environnement d'exercice restreint pendant au moins 400 heures;
- b) obtenu un diplôme en pharmacie d'un collège, d'une école ou d'une faculté de pharmacie agréés par le conseil.

R.M. 27/98; 203/2002

5(5) Les personnes présentant une demande de permis d'exercice de la profession de pharmacien répondent à toutes les autres exigences qui sont particulières à leur champ d'activité et que précise le conseil.

R.M. 27/98; 203/2002

5(6) Les personnes présentant une demande qui sont inscrites dans le territoire d'une autre autorité législative canadienne que le conseil juge acceptable mais qui ne sont pas actuellement autorisées à exercer la profession de pharmacien effectuent, en plus de remplir les autres exigences mentionnées au présent article, le stage qu'exige le Bureau des examinateurs.

R.M. 27/98; 203/2002

5(7) Les personnes présentant une demande qui n'ont pas exercé pendant une période inférieure à 13 mois mais qui désirent recommencer à exercer se conforment aux exigences du présent article, à l'exception des paragraphes (3) et (4), et aux exigences précisées par le Bureau des examinateurs.

R.M. 27/98; 203/2002

5(8) Les personnes présentant une demande qui n'ont pas exercé pendant une période de 13 mois ou plus mais qui désirent recommencer à exercer se conforment aux exigences du présent article, à l'exception des paragraphes (3) et (4), et :

- a) si la demande s'applique à un permis de plein exercice :

- (i) serve, to the satisfaction of the pharmacist preceptor, a period of internship as determined by the board of examiners in a patient care setting,
- (ii) provide a learning portfolio, in a form approved by the council, documenting his or her professional development,
- (iii) successfully complete any other requirements specified by the board of examiners, and
- (iv) meet any other conditions as may be prescribed by the council under subsection 62(2) of the Act; or

(b) if the application is for a non-patient care licence,

- (i) serve, to the satisfaction of the pharmacist preceptor, an internship for a period equal to two weeks for every full year of absence from practice, in a non-patient care setting approved by the registrar,
- (ii) provide a learning portfolio, in a form approved by the council, documenting his or her professional development,
- (iii) successfully complete any other requirements specified by the board of examiners, and
- (iv) meet any other conditions as may be prescribed by the council under subsection 62(2) of the Act.

M.R. 27/98; 203/2002

Renewal of pharmacist annual licence

5.1(1) A licensed pharmacist is entitled to have his or her annual licence renewed if he or she

- (a) provides any information that the council may require, in the form and within the time set by the council;
- (b) pays the fee provided for in the by-laws;
- (c) provides proof of compliance with subsections 5(1) to (5); and

(i) font le stage que détermine le Bureau des examinateurs d'une manière que le professeur-pharmacien juge satisfaisante, dans un environnement de plein exercice,

(ii) fournissent un dossier professionnel, au moyen de la formule qu'approuve le conseil, et qui établit leur développement professionnel,

(iii) satisfont à toutes les autres exigences précisées par le Bureau,

(iv) répondent à toutes les autres conditions déterminées par le conseil en vertu du paragraphe 62(2) de la *Loi*;

b) si la demande s'applique à un permis d'exercice restreint :

(i) font un stage de deux semaines pour chaque année complète d'absence de la profession, d'une manière que le professeur-pharmacien juge satisfaisante, dans un environnement d'exercice restreint approuvé par le registraire,

(ii) fournissent un dossier professionnel, au moyen de la formule qu'approuve le conseil, et qui établit leur développement professionnel,

(iii) satisfont à toutes les autres exigences précisées par le Bureau,

(iv) répondent à toutes les autres conditions déterminées par le conseil en vertu du paragraphe 62(2) de la *Loi*.

R.M. 27/98; 203/2002

Renouvellement du permis annuel

5.1(1) Un pharmacien inscrit peut faire renouveler son permis annuel s'il :

- a) fournit tous les renseignements que le conseil exige en la forme et dans le délai qu'il indique;
- b) paie les droits fixés dans les règlements administratifs;
- c) fournit la preuve du respect des conditions énoncées aux paragraphes 5(1) à (5);

(d) provides evidence of continuing competency and professional development for licence renewal in accordance with the requirements of subsection (2).

M.R. 203/2002

5.1(2) A licensed pharmacist applying for renewal of his or her licence shall provide evidence, satisfactory to the registrar, that in the preceding 12-month period, he or she has

(a) participated in a continuing competence program, or an equivalent program, approved by the council; and

(b) maintained a learning portfolio, in a form approved by the council, documenting his or her professional development.

M.R. 203/2002

Annual pharmacy licence

6(1) In addition to the requirements set out in Part 6 of the Act, an applicant for a pharmacy licence shall provide an undertaking that the pharmacy will be operated in compliance with all requirements of the Act, this regulation, the *Code of Ethics*, the by-laws and all federal, provincial and municipal laws respecting the sale of drugs and the operation of a pharmacy.

6(2) If the ownership of a pharmacy changes by 50% or more, the licence holder shall surrender the licence to the registrar and the registrar may issue a new licence in accordance with section 54 of the Act if the application is made in accordance with the Act and these regulations and the applicant pays the fee prescribed in the by-laws.

6(3) If a change of a pharmacy manager occurs, the licence holder shall surrender the licence to the registrar within seven days and the registrar shall issue a new licence if

(a) the new manager is a licensed pharmacist; and

(b) the licence holder pays the fee prescribed in the by-laws.

d) fournit une preuve de recyclage et de perfectionnement professionnel pour le renouvellement de permis conformément aux exigences du paragraphe (2).

R.M. 203/2002

5.1(2) Le pharmacien inscrit qui présente une demande de renouvellement de permis fournit une preuve, jugée satisfaisante par le registraire, qu'il a, au cours des 12 mois précédents :

a) participé à un programme de recyclage professionnel ou à un programme équivalent approuvé par le conseil;

b) monté un dossier professionnel, au moyen de la formule qu'approuve le conseil, et qui établit son perfectionnement professionnel.

R.M. 203/2002

Permis annuel de pharmacie

6(1) En plus des exigences énoncées à la partie 6 de la *Loi*, la personne qui fait une demande de permis de pharmacie s'engage à ce que la pharmacie soit exploitée conformément aux exigences de la *Loi*, du présent règlement, du *Code de déontologie*, des règlements administratifs ainsi que de toute législation fédérale, provinciale et municipale concernant la vente de drogues et l'exploitation d'une pharmacie.

6(2) S'il y a un transfert d'au moins 50 % de la propriété d'une pharmacie, le titulaire du permis cède le permis au registraire. Ce dernier peut délivrer un nouveau permis conformément à l'article 54 de la *Loi* si la demande est faite conformément à la *Loi* et à ses règlements. La personne qui demande un nouveau permis verse les droits prévus par les règlements administratifs.

6(3) Si la pharmacie change de gérant de pharmacie, le titulaire du permis cède le permis au registraire dans les sept jours qui suivent le changement, et le registraire délivre un nouveau permis si les conditions suivantes sont remplies :

a) le nouveau gérant est pharmacien autorisé;

b) le titulaire du permis verse les droits prévus par les règlements administratifs.

6(4) If the premises for which a pharmacy licence has been issued are vacated or the practice of pharmacy has ceased to be carried on in those premises, it is the joint responsibility of the licence holder and the pharmacy manager

(a) to immediately advise the registrar as to where the prescription files required to be kept under the Act will be located; and

(b) within ten days of vacating the premises or the cessation of practice,

(i) to deliver to the registrar the pharmacy licence issued in respect of the premises, and

(ii) to remove from the premises all items that may only be sold in a licenced pharmacy and all signs and advertisements that may lead the public to believe that the premises are licenced under *The Pharmaceutical Act*.

6(5) A licence holder who changes the name of a pharmacy shall return the licence to the registrar within 10 days of the change and the registrar shall issue a licence under the new name if

(a) the name complies with the *Code of Ethics*; and

(b) the licence holder pays the fee prescribed in the by-laws.

6(6) A licenced pharmacist shall not act as a pharmacy manager of more than one pharmacy at one time unless authorized by the council.

6(7) Repealed.

M.R. 203/2002

6(4) Si les locaux visés par le permis sont vides ou si l'on y a cessé l'exercice de la pharmacie, le titulaire du permis et le gérant de la pharmacie partagent la responsabilité :

a) d'avertir immédiatement le registraire de l'endroit où se trouvent les dossiers d'ordonnance qu'il faut tenir conformément à la *Loi*;

b) dans les 10 jours qui suivent le départ des locaux ou la fin de l'exercice :

(i) de remettre au registraire le permis de pharmacie délivré pour les locaux,

(ii) d'enlever des locaux tous les objets qui ne peuvent être vendus que dans une pharmacie autorisée et les affiches ainsi que les annonces qui peuvent porter le public à croire que les locaux font l'objet d'un permis sous le régime de la *Loi sur les pharmacies*.

6(5) Le titulaire du permis qui change le nom de la pharmacie doit retourner le permis au registraire dans les 10 jours qui suivent le changement. Le registraire délivre un permis sous le nouveau nom si :

a) le nom est conforme au *Code de déontologie*;

b) le titulaire du permis verse les droits prévus par les règlements administratifs.

6(6) Le pharmacien autorisé ne doit pas agir à titre de gérant de plus d'une pharmacie en même temps à moins que le conseil ne l'y autorise.

6(7) Abrogé.

R.M. 203/2002

STANDARDS

Purchasing, etc. of drugs

7 Every pharmacy manager shall be responsible for the purchasing, receiving, storage, distribution and disposal of drugs in the pharmacy.

NORMES

Achat de drogues

7 Le gérant de pharmacie est responsable de l'achat, de la réception, de l'entreposage, de la distribution et de la destruction de drogues dans la pharmacie.

Safe use of drugs

8 A pharmacist shall promote the safe and effective use of medication by educating patients about their drug therapy.

Drug information

9 A pharmacist shall provide accurate, unbiased, pertinent drug information.

Compliance with formulary

10(1) A pharmacist shall practice in accordance with a formulary approved under the Act.

10(2) A pharmacist who practices in a health care facility shall practice in accordance with a formulary established and approved by the facility.

Pharmacy hours

11 A pharmacy manager shall ensure that the pharmacy hours meet the needs of the community, hospital or institution on a 24 hour basis where it is practical and necessary to do so.

Policies for staff

12 A pharmacy manager shall establish current written policies and procedures to provide pharmacy staff with clear direction on the scope and limitations of their functions and responsibilities.

Extemporaneous compounding

13 A pharmacist shall be responsible for all extemporaneous compounding which shall be done according to established procedures and legal requirements.

Dispensing errors

14 A pharmacist shall expeditiously correct and properly document all dispensing errors, incidents and discrepancies.

Pharmacy standards

15 The holder of a pharmacy licence shall comply with requirements determined by council respecting the pharmacy and dispensary size, compounding and dispensing equipment, the library and the cleanliness of the pharmacy.

Usage sécuritaire de drogues

8 Le pharmacien promouvoit l'usage sécuritaire et efficace des médicaments en instruisant les patients sur leur pharmacothérapie.

Renseignements sur les drogues

9 Le pharmacien fournit des renseignements précis, impartiaux et pertinents sur les drogues.

Conformité

10(1) Dans l'exercice de ses fonctions, le pharmacien se conforme à la liste approuvée en vertu de la *Loi*.

10(2) Le pharmacien qui exerce dans un établissement de soins de santé se conforme à la liste établie et approuvée par l'établissement.

Heures d'ouverture

11 Le gérant de pharmacie s'assure que les heures d'ouverture de la pharmacie répondent aux besoins de la localité, de l'hôpital ou de l'institution 24 heures sur 24 lorsque cela s'avère pratique ou nécessaire.

Lignes de conduite visant le personnel

12 Le gérant de pharmacie établit par écrit et tient à jour des lignes de conduite et une marche à suivre pour que les membres du personnel de la pharmacie connaissent la portée et les limites de leurs fonctions et de leurs responsabilités.

Exécution d'ordonnances sans préparation

13 Le pharmacien est responsable de toutes les exécutions d'ordonnances qu'il fait sans préparation et conformément à la marche à suivre établie ainsi qu'aux exigences de la loi.

Erreurs d'exécution

14 Le pharmacien corrige promptement les erreurs, les incidents et les contradictions se rapportant à l'exécution d'ordonnances et les documente convenablement.

Normes applicables aux pharmacies

15 Le titulaire d'un permis de pharmacie respecte les exigences déterminées par le conseil relativement à la grandeur de la pharmacie et de l'officine, à la propreté, à la bibliothèque ainsi qu'aux appareils servant à l'exécution d'ordonnances et à la distribution de médicaments.

Lock and leave

16(1) In this section, a "**lock and leave enclosure**" means an area of a licenced pharmacy that can be closed off so as not to be accessible to the public and non-pharmacist staff and includes the dispensary, active prescription records and all shelves, displays and fixtures bearing non-prescription drugs and medicines that may be sold only in a licenced pharmacy.

16(2) A licence holder who proposes to operate a lock and leave enclosure must first apply to council for approval to do so and the application shall be accompanied by the fee determined by council, which is not refundable.

16(3) An application under this section shall specify

- (a) the physical layout of the lock and leave enclosure;
- (b) the time during which the entire premises are open to the public;
- (c) the proposed times of operation of the lock and leave enclosure;
- (d) the proposed times when pharmacy services will be available.

16(4) The registrar may approve a lock and leave enclosure if he or she is satisfied that the applicant will comply with the following requirements:

- (a) the times of operation of the lock and leave enclosure and the times when pharmacy services are available are regular and consistent;
- (b) pharmacist services will be available for at least the lesser of
 - (i) 40 hours per week, and
 - (ii) 1/2 of the time that the remainder of the premises are open to the public,

unless the council determines that the services may be made available for a specified lesser amount of time;

Section sous clé

16(1) Pour l'application du présent article, la « **section sous clé** » s'entend d'une partie de la pharmacie autorisée qui peut être fermée de façon à ne pas être accessible au public et aux membres du personnel qui ne sont pas pharmaciens. Elle s'entend notamment de l'officine, des registres ouverts d'ordonnances ainsi que de tous les rayons, les étalages et les installations sur lesquels sont placés des produits grand public et des médicaments que seule une pharmacie autorisée peut vendre.

16(2) Le titulaire d'un permis qui désire exploiter une section sous clé en demande l'approbation au conseil. La demande est accompagnée des droits non remboursables que détermine le conseil.

16(3) La demande visée par le présent article indique :

- a) la disposition matérielle de la section;
- b) les heures auxquelles les locaux en entier sont ouverts au public;
- c) les heures d'exploitation projetées de la section;
- d) les heures projetées auxquelles seraient offerts des services de pharmacie.

16(4) Le registraire peut approuver une section sous clé s'il est convaincu que le demandeur fera en sorte :

- a) que les heures d'exploitation de la section et les heures où les services de pharmacie sont offerts soient régulières et constantes;
- b) qu'un pharmacien offre ses services pendant au moins la plus courte des périodes précisées ci-après, sauf si le conseil juge que les services peuvent être offerts en moins de temps :
 - (i) 40 heures par semaine,
 - (ii) la moitié du temps d'ouverture au public du reste des locaux;

(c) all drugs that must be sold in a licenced pharmacy are located within the lock and leave enclosure as well as any additional products specified by the council;

(d) when the lock and leave enclosure is closed,

(i) the enclosure is not accessible to the public or non-pharmacist staff,

(ii) no drugs or medicines that may be sold only in a licenced pharmacy and that are located within either the lock and leave enclosure or the storage areas of the premises are sold or offered for sale, and

(iii) no drugs dispensed pursuant to a prescription are stored outside the lock and leave enclosure or sold or offered for sale, and

(iv) non-pharmacist staff do not perform any pharmacist services;

(e) the physical barrier separating the lock and leave enclosure from the remainder of the premises is

(i) a wall extending from floor to ceiling or 10 feet in height, whichever is less, with adequate doors to permit complete security during periods of closure and to permit full access by the public to the pharmacist services when pharmacist services are available, or

(ii) a sliding wall, in accordance with the height specifications under subclause (i) that will completely surround and secure the lock and leave enclosure during periods of closure.

M.R. 203/2002

16(5) Notwithstanding subclauses (4)(d)(i) and (ii), the council may approve a moveable barrier that permits complete security during periods of closure to those products restricted to a lock and leave enclosure offered for sale on shelves outside that enclosure.

16(6) If the registrar does not approve an application for the operation of a lock and leave enclosure, the applicant may appeal the registrar's decision to the council.

c) que toutes les drogues qui doivent être vendues dans une pharmacie autorisée et les autres produits que détermine le conseil soient placés dans la section;

d) que, pendant les périodes de fermeture de la section :

(i) le public ou le personnel non pharmacien ne puisse y avoir accès,

(ii) aucune drogue ou aucun médicament se trouvant dans la section ou dans la section d'entreposage des locaux et que seule une pharmacie autorisée peut vendre ne soit vendu ou mis en vente,

(iii) aucune drogue dispensée conformément à une ordonnance ne soit entreposée à l'extérieur de la section et ne soit vendue ou mise en vente,

(iv) le personnel non-pharmacien n'offre pas les services que seul le pharmacien dispense;

e) que la barrière matérielle qui sépare la section du reste des locaux soit constituée :

(i) d'une cloison qui va du plancher jusqu'au plafond ou qui est d'une hauteur de 10 pieds, si cette hauteur est inférieure à celle du plafond, et dont les portes assurent la sécurité complète de la section pendant les périodes de fermeture et l'accès du public aux services du pharmacien lorsque ces services sont offerts,

(ii) d'une cloison coulissante qui répond aux exigences de hauteur visées à l'alinéa (i) et qui isole complètement la section du reste de la pharmacie pendant les périodes de fermeture.

R.M. 203/2002

16(5) Par dérogation aux sous-alinéas (4)d)(i) et (ii), le conseil peut approuver une barrière mobile qui assure, pendant les périodes de fermeture, la sécurité complète des produits restreints à la section et mis en vente sur des rayons se trouvant à l'extérieur de la section.

16(6) Le demandeur peut interjeter appel auprès du conseil si le registraire n'approuve pas la demande d'exploitation de la section.

16(7) An appeal under subsection (6) must be filed with the council within 30 days of the day the registrar refuses to approve the application.

16(8) The council shall consider the appeal at the next regular council meeting after the appeal is filed.

16(9) When an application for a lock and leave enclosure is approved either by the registrar or by the council on an appeal, the registrar shall issue a permit in duplicate to the applicant which shall specify the times during which a pharmacist's services will be provided.

16(10) The applicant shall post one copy of the permit in a conspicuous area on the premises so that it is discernable from the exterior of the premises, and the duplicate copy of the permit in a conspicuous area in the vicinity of the lock and leave enclosure.

16(11) When a licence holder proposes a change to a lock and leave installation with respect to the conditions specified herein, the licence holder shall first obtain the approval of the registrar by applying to the registrar in writing, specifying the nature of the change.

16(12) An applicant under subsection (11) shall pay the fee determined by the council.

16(13) A lock and leave permit shall be issued annually on payment of the fee determined by the council.

16(7) L'appel prévu au paragraphe (6) doit être déposé au conseil au plus tard 30 jours après le rejet de la demande par le registraire.

16(8) Le conseil examine l'appel à la réunion régulière du conseil qui suit le dépôt de l'appel.

16(9) Si la demande visant la section est approuvée soit par le registraire, soit en appel par le conseil, le registraire délivre au demandeur une licence en double qui précise les moments où seront fournis les services du pharmacien.

16(10) Le demandeur affiche une copie de la licence dans les locaux de manière à ce qu'elle soit visible de l'extérieur de ceux-ci. Le double de la licence doit se trouver dans un endroit bien en vue près de la section sous clé.

16(11) Le titulaire du permis qui désire modifier une section relativement aux conditions ci-incluses obtient l'approbation du registraire en lui faisant parvenir une demande par écrit précisant la nature de la modification.

16(12) Le demandeur visé au paragraphe (11) acquitte les droits que fixe le conseil.

16(13) La licence d'exploitation de la section est délivrée annuellement à l'acquittement des droits que fixe le conseil.

PRESCRIPTIONS

Prescription procedures

17(1) Within a licensed pharmacy, no person other than a licensed pharmacist shall:

- (a) receive a verbal prescription from a practitioner;
- (b) consult with the patient regarding the prescription;
- (c) interpret and identify the contents of a prescription;

ORDONNANCES

Exécution d'ordonnance

17(1) Dans une pharmacie autorisée, seul un pharmacien autorisé :

- a) reçoit une ordonnance verbale du praticien;
- b) consulte le patient au sujet de l'ordonnance;
- c) interprète et identifie le contenu de l'ordonnance;

(d) consult with the practitioner regarding the patient and the prescription;

(e) determine and certify all calculations and measurements;

(f) consult with the patient regarding information contained in a patient profile record and interpretation of that information;

(g) check all aspects of the completed prescription;

(h) undertake professional communications with physicians, dentists, pharmacists, and other health care professionals;

(i) provide prescription copies whether for the patient, practitioner or another pharmacist.

M.R. 141/2005

17(2) Notwithstanding subsection (1), a student and an intern may perform a procedure described in subsection (1) under the direct supervision of a licensed pharmacist.

17(3) The following procedures may be delegated to a person other than a licenced pharmacist but must be carried out under the direct supervision of a licenced pharmacist:

(a) preparing a prescription label;

(b) attaching a prescription label to a prescription container;

(c) selecting a type of container;

(d) counting or pouring out medication;

(e) pre-packaging of pharmaceuticals;

(f) compounding to the extent allowed by clause (e);

(g) replenishing stock bottles for inventory maintenance;

(h) transcribing of prescription data from prescription to patient profile record.

d) consulte le praticien au sujet du patient et de l'ordonnance;

e) détermine et certifie tous les calculs et toutes les mesures;

f) consulte le patient au sujet des renseignements figurant dans son dossier et interprète ces renseignements;

g) vérifie tous les aspects d'une ordonnance complétée;

h) a des communications professionnelles avec des médecins, des dentistes, des pharmaciens et d'autres professionnels de la santé;

i) fournit des copies de l'ordonnance au patient, au praticien ou à un autre pharmacien.

R.M. 141/2005

17(2) Par dérogation au paragraphe (1), les étudiants et les stagiaires peuvent exécuter les opérations décrites au paragraphe (1) sous la surveillance directe d'un pharmacien autorisé.

17(3) Les personnes qui ne sont pas pharmacien autorisé peuvent, sous la surveillance directe d'un tel pharmacien :

a) rédiger une étiquette de drogues d'ordonnance;

b) apposer une étiquette sur un contenant d'ordonnance;

c) choisir un type de contenant;

d) compter et verser les médicaments;

e) préemballer les produits pharmaceutiques;

f) exécuter les ordonnances dans la mesure permise à l'alinéa e);

g) remplir les bouteilles de stock en vue de la tenue à jour de l'inventaire;

h) transcrire les données de l'ordonnance au dossier-patient.

17(4) A licenced pharmacist shall not supervise persons referred to in subsection (3) in a ratio greater than 1:1 plus 1, except in a hospital where medication is prepared for in-patients in which case the ratio shall not exceed 1:2 plus 1.

17(5) Students and interns shall not be counted as persons being supervised for the purposes of determining the ratio referred to in subsection (4).

Information to be noted on prescriptions

18(1) Every person who dispenses a drug pursuant to a prescription shall ensure that the following information is included on the hard copy of the prescription:

- (a) the name and address of the person for whom the drug is prescribed;
- (b) the name, strength (where applicable) and quantity of the prescribed drug;
- (c) the directions for use, as prescribed;
- (d) the name and address of the practitioner;
- (e) the name of the manufacturer of the drug dispensed;
- (f) an identification number or other designation;
- (g) the signature or initial, in his or her own handwriting, of the person dispensing the prescription;
- (h) the signature or initial, in his or her own handwriting, of the pharmacist receiving a verbal prescription, if different from the person referred to in clause (g);
- (i) the date on which the drug is dispensed;
- (j) the price charged.

M.R. 141/2005

18(2) Notwithstanding clause (1)(g), the person refilling a prescription may record his or her signature or initial, in his or her own handwriting, on a recording system approved by the council.

17(4) Le pharmacien autorisé surveille les personnes visées au paragraphe (3) dans un rapport de 1:1 plus 1. S'il travaille dans un hôpital où les médicaments sont préparés pour les hospitalisés, le rapport ne doit pas dépasser 1:2 plus 1.

17(5) Les étudiants et les internes ne font pas partie des personnes étant surveillées aux fins de la détermination du rapport visé au paragraphe (4).

Renseignements figurant sur l'ordonnance

18(1) Les personnes qui dispensent une drogue conformément à une ordonnance s'assurent que les renseignements qui suivent figurent sur la copie papier de l'ordonnance :

- a) les nom et adresse de la personne pour qui la drogue est prescrite;
- b) le nom, la concentration, s'il y a lieu, et la quantité de la drogue prescrite;
- c) les instructions prescrites quant à l'usage;
- d) les nom et adresse du praticien;
- e) le nom du fabricant de la drogue;
- f) un numéro d'identification ou une autre désignation;
- g) la signature ou l'initiale, de sa propre écriture, de la personne qui dispense l'ordonnance;
- h) la signature ou l'initiale, de sa propre écriture, du pharmacien qui reçoit verbalement une ordonnance, s'il ne s'agit pas de la personne visée à l'alinéa g);
- i) la date à laquelle l'ordonnance est dispensée;
- j) le prix demandé.

R.M. 141/2005

18(2) Par dérogation à l'alinéa (1)g), la personne qui renouvelle une ordonnance peut consigner, de sa propre écriture, sa signature ou son initiale au moyen d'une méthode qu'approuve le conseil.

18(3) Subsection (1) does not apply in respect of a drug prescribed for a person who is an in-patient of a hospital and dispensed by a pharmacist employed by and in the hospital.

Prescription label requirements

19(1) The container in which a drug is dispensed shall be marked with the following:

- (a) the identification number that is on the prescription;
- (b) the name, address and telephone number of the pharmacy in which the prescription is dispensed;
- (c) the strength of the drug and its manufacturer as well as the identification of the drug by its generic name in the case of a single entity drug or by trade name in other cases;
- (d) the signature or the initials of the person dispensing the drug;
- (e) the date the prescription is dispensed;
- (f) the name of the practitioner;
- (g) the name of the person for whom it is prescribed;
- (h) the directions for use, as prescribed;
- (i) the price charged for the prescription, unless the prescription is for administration to a patient of a personal care home designated under *The Health Services Insurance Act*;
- (j) the quantity of the drug dispensed.

M.R. 141/2005

19(2) Subsection (1) does not apply in respect of a drug prescribed for a person who is an in-patient of a hospital and dispensed by a pharmacist employed by and in the hospital.

18(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux drogues prescrites pour des hospitalisés et dispensées dans un hôpital par un pharmacien y travaillant.

Étiquette de l'ordonnance

19(1) Les renseignements qui suivent figurent sur le contenant dans lequel la drogue est dispensée :

- a) le numéro d'identification mentionné sur l'ordonnance;
- b) les nom, adresse et numéro de téléphone de la pharmacie où l'ordonnance est dispensée;
- c) la concentration de la drogue, son fabricant ainsi que l'identification de la drogue par sa dénomination commune dans le cas d'une drogue ne contenant qu'un seul ingrédient actif ou par son appellation commerciale dans les autres cas;
- d) la signature ou les initiales de la personne qui dispense la drogue;
- e) la date à laquelle l'ordonnance est dispensée;
- f) le nom du praticien;
- g) le nom de la personne pour qui l'ordonnance est délivrée;
- h) les instructions prescrites quant à l'usage;
- i) le prix demandé pour l'ordonnance à moins que celle-ci ne soit administrée à un patient d'un foyer de soins personnels désigné en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie*;
- j) la quantité de drogue dispensée.

R.M. 141/2005

19(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux drogues prescrites pour des hospitalisés et dispensées dans un hôpital par un pharmacien y travaillant.

Prescribing Practices Program

20(1) In this section, "**authorized practitioner**" means a practitioner authorized under the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) to prescribe the drugs listed in the schedule referred to in subsection (2).

M.R. 141/2005

20(2) No pharmacist shall fill a prescription for a drug listed in a schedule that has been made by the council and the College of Physicians and Surgeons unless

(a) the prescription is dated and signed by an authorized practitioner on a form approved by council;

(b) the pharmacist has taken reasonable steps to satisfy himself or herself that

(i) the prescription has been given by an authorized practitioner registered and entitled to practise in a province or territory of Canada,

(ii) the prescription form clearly and accurately sets out the name and dosage form of the drug, the quantity to be dispensed, and directions for use, including intervals at which the drug is to be taken,

(iii) all patient and prescription information required by section 18 has been included on the prescription form,

(iv) the drug that has been prescribed is within the authorized practitioner's scope of practice, and

(v) the drug that has been prescribed is consistent with standards of care and patient safety;

(c) only one drug is prescribed on the prescription form; and

(d) the prescription is presented to the pharmacist within three days of the date set out on the prescription form by the authorized practitioner.

M.R. 141/2005

Programme portant sur les pratiques liées à la délivrance d'ordonnances

20(1) Dans le présent article, « **praticien autorisé** » s'entend d'un praticien autorisé en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) à délivrer des ordonnances à l'égard des drogues mentionnées à l'annexe visée au paragraphe (2).

R.M. 141/2005

20(2) Il est interdit à tout pharmacien d'exécuter une ordonnance à l'égard d'une drogue mentionnée dans une annexe établie par le conseil et par le Collège des médecins et chirurgiens à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

a) un praticien autorisé date et signe l'ordonnance en la forme qu'approuve le conseil;

b) le pharmacien a pris les mesures voulues pour s'assurer que :

(i) l'ordonnance a été délivrée par un praticien autorisé inscrit et ayant le droit d'exercer dans une province ou un territoire du Canada,

(ii) la formule d'ordonnance indique clairement et avec exactitude le nom de la drogue, sa forme posologique, la dose devant être administrée et les instructions quant à son utilisation, notamment les intervalles auxquels elle doit être prise,

(iii) les renseignements exigés à l'article 18 relativement au patient et à l'ordonnance ont été inclus sur la formule d'ordonnance,

(iv) le praticien autorisé est habilité, de par la nature de son champ d'exercice, à délivrer une ordonnance à l'égard de la drogue,

(v) la délivrance d'une ordonnance à l'égard de la drogue respecte les normes de soins et ne compromet pas la sécurité du patient;

c) la formule d'ordonnance ne vise qu'une seule drogue;

d) l'ordonnance lui est présentée dans les trois jours suivant la date indiquée sur la formule d'ordonnance par le praticien autorisé.

R.M. 141/2005

20(3) Subject to subsection (4), before filling a prescription for a drug listed in the schedule referred to in subsection (2), the pharmacist must enter the patient and prescription information from the prescription form into the drug program information network database maintained by the minister. This information must be entered in accordance with guidelines issued by the council.

M.R. 141/2005

20(4) If a patient directs that his or her identifying information not be entered into the drug program information network database, the pharmacist must enter the prescription information from the prescription form using a health information number that by itself or together with other information available to the holder does not identify the patient.

M.R. 141/2005

20(5) If the requirements of subsection (2) are not met, the pharmacist must

(a) refuse to fill the prescription and advise the individual presenting it — or his or her designate — and the authorized practitioner or other person who gave the prescription, of the refusal;

(b) record the refusal to fill the prescription

(i) on the prescription form, and

(ii) in the drug program information network database in accordance with guidelines issued by the council; and

(c) retain the prescription form unless the individual who presented the prescription to the pharmacist — or the individual's designate — requests the pharmacist to return it.

M.R. 141/2005

20(6) Unless the person presenting the prescription requests its return, a pharmacist must retain the prescription form, completed in accordance with section 18 and subsections (2) and (5), for at least two years.

M.R. 141/2005

20(3) Sous réserve du paragraphe (4), avant d'exécuter une ordonnance délivrée à l'égard d'une drogue mentionnée à l'annexe visée au paragraphe (2), le pharmacien inscrit, en conformité avec les lignes directrices du conseil, les renseignements figurant sur la formule d'ordonnance et concernant le patient et l'ordonnance dans la base de données du réseau pharmaceutique informatisé que tient le ministre.

R.M. 141/2005

20(4) Si le patient demande que les renseignements permettant de l'identifier ne soient pas inscrits dans la base de données du réseau pharmaceutique informatisé, le pharmacien inscrit les renseignements figurant sur la formule d'ordonnance et concernant l'ordonnance à l'aide d'un numéro qui, seul ou réuni à d'autres renseignements mis à la disposition du détenteur, ne permet pas d'identifier le patient.

R.M. 141/2005

20(5) Si les exigences énoncées au paragraphe (2) ne sont pas remplies, le pharmacien :

a) refuse d'exécuter l'ordonnance et en avise le particulier qui la présente — ou son représentant — ainsi que le praticien autorisé ou toute autre personne qui a délivré l'ordonnance;

b) consigne le refus :

(i) d'une part, sur la formule d'ordonnance,

(ii) d'autre part, dans la base de données du réseau pharmaceutique informatisé en conformité avec les lignes directrices du conseil;

c) conserve la formule d'ordonnance sauf si le particulier qui lui a présenté l'ordonnance — ou son représentant — demande qu'elle lui soit remise.

R.M. 141/2005

20(6) Sauf si la personne qui a présenté l'ordonnance demande qu'elle lui soit remise, le pharmacien conserve la formule d'ordonnance, dûment remplie en conformité avec l'article 18 ainsi que les paragraphes (2) et (5), pendant au moins deux ans.

R.M. 141/2005

20(7) This section does not apply to a prescription for a drug listed in the schedule referred to in subsection (2) that is to be administered to

- (a) a patient in a hospital; or
- (b) a resident in a personal care home;

if the hospital or personal care home is designated under *The Health Services Insurance Act*.

M.R. 141/2005

Prescription copies

21 All copies of prescriptions issued by a pharmacy whether verbally, written by hand, typewritten, or electronically transmitted, shall contain the following information:

- (a) the name and address of the patient;
- (b) the name and strength of the drug as prescribed and, if not dispensed as prescribed, the name and strength of the drug as dispensed;
- (c) complete directions as they appear on the original prescription;
- (d) the quantity of the drug;
- (e) the name, initials, address and, if known, the telephone number, of the practitioner;
- (f) the date on which the original prescription was given;
- (g) the number of renewals remaining on the prescription;
- (h) the date of the last renewal of the prescription;
- (i) the name of the pharmacy filling the prescription;
- (j) the original registration number of the prescription and the pharmacy dispensing it;
- (k) the name of the licenced pharmacist providing the copy.

M.R. 141/2005

20(7) Le présent article ne s'applique pas aux ordonnances délivrées à l'égard de drogues qui sont mentionnées à l'annexe visée au paragraphe (2) et qui doivent être administrées à des patients se trouvant dans des hôpitaux ou à des résidents se trouvant dans des foyers de soins personnels si les établissements en question sont désignés en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie*.

R.M. 141/2005

Copies des ordonnances

21 Les copies d'ordonnances verbales, manuscrites, dactylographiées ou émises électroniquement que délivre la pharmacie font état :

- a) des nom et adresse du patient;
- b) des nom et concentration de la drogue faisant l'objet d'une ordonnance, ou, si la drogue n'est pas dispensée conformément à l'ordonnance, des nom et concentration de la drogue dispensée;
- c) des instructions complètes qui figurent sur l'ordonnance originale;
- d) de la quantité de la drogue;
- e) des nom, initiales et adresse du praticien ainsi que de son numéro de téléphone, s'il est connu;
- f) de la date à laquelle l'ordonnance originale a été délivrée;
- g) du nombre de fois que l'ordonnance peut être renouvelée;
- h) de la date du dernier renouvellement de l'ordonnance;
- i) du nom de la pharmacie qui exécute l'ordonnance;
- j) du numéro d'enregistrement original de l'ordonnance et de la pharmacie qui dispense l'ordonnance;
- k) du nom du pharmacien autorisé qui fournit la copie.

R.M. 141/2005

Retention of prescription records

22(1) Prescription records shall be retained in the possession of the pharmacy supplying a drug, for not less than 2 years after the date the drug was last dispensed, unless the prescription is for an in-patient of a hospital.

22(2) Every pharmacist manager shall establish, and maintain for a period of two years, a record of acquisitions, sales and disbursements to other pharmacists, drug manufacturers, wholesalers, jobbers, or others of drugs requiring a prescription.

General

22.1(1) No pharmacist shall substitute one drug for another, or one brand of drug for another, in a prescription without the consent of the practitioner or as otherwise authorized by law.

M.R. 27/98

22.1(2) No pharmacist shall make a change in a prescription that is not warranted by accepted standards of practice and, if the change will interfere with the obvious therapeutic action intended by the practitioner, without the practitioner's consent.

M.R. 27/98; 141/2005

22.1(3) A pharmacist who doubts the accuracy of a prescription shall not dispense it without first confirming its accuracy with the practitioner.

M.R. 27/98

Conservation des registres d'ordonnance

22(1) La pharmacie qui fournit une drogue conserve des registres d'ordonnance pendant au moins deux ans après la dernière fois où la drogue a été dispensée, à moins que l'ordonnance n'ait été délivrée pour un hospitalisé.

22(2) Les gérants de pharmacie établissent et conservent pendant deux ans un registre où figurent les acquisitions de drogues sur ordonnance notamment d'autres pharmaciens, de fabricants de drogues, de grossistes et de revendeurs, les ventes de drogues sur ordonnance à ces personnes ainsi que les débours qui leur ont été versés relativement aux drogues en question.

Dispositions générales

22.1(1) Il est interdit aux pharmaciens de substituer une drogue à une autre ou une marque de drogue à une autre pour remplir une ordonnance à moins d'avoir obtenu l'autorisation du praticien ou à moins que la loi ne le permette.

R.M. 27/98

22.1(2) Il est interdit aux pharmaciens de modifier une ordonnance s'il n'est pas nécessaire de le faire en vertu des pratiques courantes. Les pharmaciens sont tenus d'obtenir l'autorisation du praticien si la modification en question a pour effet d'entraver l'action thérapeutique manifeste désirée.

R.M. 27/98; 141/2005

22.1(3) Les pharmaciens qui doutent de l'exactitude d'une ordonnance ne la dispensent pas sans obtenir une confirmation auprès du praticien.

R.M. 27/98

SALE OF DRUGS**Return of prescription drug**

23(1) A pharmacist shall not accept for return to inventory any drug that has been previously dispensed.

VENTE DE DROGUES**Retour de drogues sur ordonnance**

23(1) Le pharmacien ne doit pas accepter le retour dans son inventaire de drogues qui ont été dispensées.

23(2) Notwithstanding subsection (1), a pharmacist may accept for return to inventory a drug previously dispensed if in the pharmacist's professional judgement it is appropriate to do so and if the following conditions are met:

- (a) the lot numbers and expiry dates of the drug, where applicable, are directly attached to the dispensed container;
- (b) each dose of the drug is individually sealed and the seal is intact at the time of the return to the pharmacy;
- (c) the pharmacist has a personal knowledge of the storage conditions of the drug subsequent to its being dispensed or the length of time between dispensing and return is of such short duration that storage conditions would not be material;
- (d) the patient has not been in possession of the drug;
- (e) the drug has been under the supervision of the pharmacist directly or indirectly between the time of dispensing and the time of return to a sufficient degree to permit the exercise of professional judgement.

23(3) This section does not apply so as to permit the return to inventory of the whole or any part of a dispensed liquid or topical drug.

Advice about non-prescription drugs

24 In a pharmacy licensed under the Act, no person other than a licensed pharmacist, or a student or intern under the direct supervision of a licensed pharmacist, shall give advice to a patient about a non-prescription drug.

M.R. 144/98

Child resistant containers

25(1) In addition to any other requirements placed on the sale of drugs by prescription in the Act, this regulation, and any other Act pertaining to the sale of drugs by prescription, the person dispensing a prescription shall, subject to subsection (2), dispense the drug in a child resistant container.

23(2) Par dérogation au paragraphe (1), le pharmacien peut accepter que soient retournées dans son inventaire des drogues qui ont été dispensées s'il juge qu'il est indiqué de le faire, et si les conditions suivantes sont respectées :

- a) les numéros de lot et les dates d'expiration de la drogue, s'il y a lieu, sont jointes au contenant dispensé;
- b) les doses de drogue sont scellées individuellement et leur sceau est intact au moment de leur retour à la pharmacie;
- c) le pharmacien connaît les conditions d'entreposage de la drogue après qu'elle a été dispensée ou sait que la période de temps qui s'est écoulée entre le moment où elle a été dispensée et le moment où elle a été retournée est courte et que, par conséquent, les conditions d'entreposage ne sont pas importantes;
- d) le patient n'a pas été en possession de la drogue;
- e) la drogue s'est trouvée suffisamment sous la surveillance directe ou indirecte du pharmacien entre le moment où elle a été dispensée et le moment de son retour pour que le pharmacien puisse porter un jugement professionnel.

23(3) Le présent article ne s'applique pas de façon à permettre le retour dans l'inventaire de tout ou partie de drogue liquide ou topique dispensée.

Conseils — produits grand public

24 Dans les pharmacies autorisées sous le régime de la *Loi*, seul le pharmacien autorisé ou les étudiants et les stagiaires se trouvant sous la surveillance directe du pharmacien autorisé peuvent donner des conseils à des patients relativement à des produits grand public.

R.M. 144/98

Contenants sécurité enfant

25(1) En plus des exigences de la *Loi*, du présent règlement et des autres lois visant la vente de drogues sur ordonnance, la personne qui dispense l'ordonnance, sous réserve du paragraphe (2), place la drogue dans un contenant sécurité enfant.

25(2) Subsection (1) does not apply where

- (a) the practitioner or the patient, or a person on their behalf, on presenting a prescription, declares they do not want a child resistant container for that or all prescriptions for that patient;
- (b) in the professional judgement of the pharmacist, in each instance, it is advisable not to use the child resistant container; or
- (c) a child resistant container is not suitable because of the physical nature of the drug.

M.R. 141/2005

Sale of outdated products prohibited**26(1)** No person shall give, sell, or offer for sale in a pharmacy any product

- (a) the use of which is limited to a prescribed period of time, if that time has passed; or
- (b) that has an expiry date, if that date has expired.

26(2) A product described in subsection (1) shall be removed from any public or selling area of the pharmacy.**26(3)** For the purpose of this section, a product that is found to be in a public or selling area of the pharmacy premises is deemed to be offered for sale.**Limitations on sale****26.1(1)** A licensed pharmacist may sell the following drugs by retail only from a dispensary and only after discussing with the purchaser the condition or symptoms to be treated:

- (a) a drug listed in Schedule 2 of the Manual;
- (b) a drug with pseudoephedrine as the single active ingredient.

M.R. 4/2006

26.1(2) A pharmacist must not sell by retail a drug referred to in clause (1)(b) in a quantity that results in the purchaser receiving, at the time of purchase, more than 3,600 mg of pseudoephedrine.

M.R. 4/2006

25(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas :

- a) si le praticien, le patient ou la personne les représentant déclare qu'il ne veut pas un contenant sécurité enfant pour l'ordonnance en question ou pour toutes les ordonnances de ce patient;
- b) dans chaque cas où le pharmacien juge qu'il est indiqué de ne pas utiliser un contenant sécurité enfant;
- c) si un contenant sécurité enfant ne convient pas en raison de la nature physique de la drogue.

R.M. 141/2005

Vente de produits périmés interdite**26(1)** Il est interdit, dans une pharmacie, de donner, de vendre ou de mettre en vente des produits :

- a) dont l'usage est limité à une période donnée qui est passée;
- b) dont la date d'expiration est passée.

26(2) Les produits décrits au paragraphe (1) sont enlevés des parties de la pharmacie où le public a accès ou de ses centres de vente.**26(3)** Pour l'application du présent article, les produits qui se trouvent dans une partie publique ou dans un centre de vente de la pharmacie sont réputés être mis en vente.**Restrictions s'appliquant à la vente****26.1(1)** Le pharmacien autorisé ne peut vendre au détail les substances indiquées ci-après que dans une officine et qu'après avoir discuté avec l'acheteur de l'affection ou des symptômes devant être traités :

- a) un médicament que prévoit l'annexe 2 du manuel;
- b) une drogue dont le seul ingrédient actif est de la pseudoéphédrine.

R.M. 4/2006

26.1(2) L'acheteur ne peut recevoir au moment de la vente au détail de la drogue visée à l'alinéa (1)b) plus de 3 600 mg de pseudoéphédrine.

R.M. 4/2006

26.1(3) A licensed pharmacist may display, for sale by retail, a drug listed in Schedule 3 of the Manual only in an area immediately adjacent to a dispensary.

M.R. 4/2006

26.1(4) A licensed pharmacist may sell a drug listed in Schedule 1 of the Manual only

(a) to a medical practitioner, dentist, veterinary surgeon, registered nurse (extended practice) or midwife; or

(b) pursuant to a prescription of a medical practitioner, dentist, veterinary surgeon, registered nurse (extended practice) or midwife.

M.R. 4/2006

26.1(3) Le pharmacien autorisé ne peut mettre en vente au détail un médicament que prévoit l'annexe 3 du manuel que dans une zone située juste à côté de l'officine.

R.M. 4/2006

26.1(4) Le pharmacien autorisé ne peut vendre un médicament que prévoit l'annexe 1 du manuel :

a) qu'à des médecins, des dentistes, des vétérinaires, des infirmières ayant un champ d'exercice élargi ou des sages-femmes;

b) que sur ordonnance d'une de ces personnes.

R.M. 4/2006

DISPENSING BY PERSONS WHO ARE NOT PHARMACISTS

Dispensing physicians

27(1) A physician who practises in a remote community that does not have pharmacy services may compound prescriptions for and dispense drugs to his or her patients if he or she has been granted approval to do so in accordance with this section.

27(2) An application to practice as a dispensing physician shall be directed to the dispensing physicians' committee.

27(3) The dispensing physicians' committee shall be composed of two representatives of the College of Physicians and Surgeons of Manitoba and two representative of the association.

27(4) The dispensing physicians' committee shall grant a physician approval to practice as a dispensing physician if it considers it appropriate to do so having regard to the community's need for the service and the availability of alternative methods of providing the service.

27(5) A physician who compounds a prescription or dispenses a drug shall do so in accordance with this regulation.

NON-PHARMACIENS DISPENSANT DES ORDONNANCES

Médecins propharmaciens

27(1) Le médecin qui exerce au sein d'une localité éloignée n'offrant pas de services pharmaceutiques peut exécuter des ordonnances pour ses patients et leur dispenser des drogues s'il en obtient l'autorisation conformément au présent article.

27(2) La demande d'exercice à titre de médecin propharmacien est renvoyée devant le comité des médecins propharmaciens.

27(3) Le comité de médecins propharmaciens se compose de deux représentants du Collège des médecins et chirurgiens du Manitoba et de deux représentants de l'Association.

27(4) Le comité des médecins propharmaciens approuve la demande du médecin d'exercer à titre de propharmacien s'il le juge indiqué en tenant compte des besoins de la localité et des méthodes de rechange pour fournir le service.

27(5) Le médecin qui exécute une ordonnance ou qui dispense une drogue le fait conformément au présent règlement.

Dispensing veterinary surgeons

28 A veterinary surgeon may compound prescriptions for and dispense drugs to animals, fish or fowl.

Vétérinaires propharmaciens

28 Le vétérinaire peut exécuter des ordonnances pour des animaux, des poissons ou de la volaille et leur dispenser des drogues.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

29 This regulation comes into force on the day *The Pharmaceutical Act*, S.M. 1991-92, c. 28, comes into force.

Entrée en vigueur

29 Le présent règlement entre en vigueur à l'entrée en vigueur de la *Loi sur les pharmacies*, c. 28 des *L.M. 1991-92*.

February 20, 1992

COUNCIL OF THE
MANITOBA
PHARMACEUTICAL
ASSOCIATION:

Stewart G. Wilcox
Registrar

Le 20 février 1992

POUR LE CONSEIL DE
L'ASSOCIATION
PHARMACEUTIQUE DU
MANITOBA :

Le registraire,

Stewart G. Wilcox

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba